

HARPER'S WEEKLY.



JOURNAL OF CIVILIZATION

January 3, 1857

HARPER'S WEEKLY, A JOURNAL OF CIVILIZATION

—1

HARPER'S WEEKLY A JOURNAL OF CIVILIZATION

Neither labor nor expense will be spared to make it the best Family Newspaper in the World—one whose cheerful and genial character will render it a welcome visitor to every household, while its constant devotion to the principles of right and justice shall win the approbation of the wise and the good. Its object will be to set forth sound views on Political, Social, and Moral questions; to diffuse useful information; and to cultivate the graces and amenities of life.

Harper's Weekly will contain a full and impartial Summary of the Political, Social, Religious, Commercial, and Literary News of the day. It will chronicle the

SEMANARIO DE HARPER UN PERIODICO DE CIVILIZACION

Ni trabajos ni gastos serán escatimados para hacerlo el mejor Periódico Familiar en el mundo—uno cuyo carácter placentero y cordial lo hará un visitante bienvenido en todo hogar, mientras su constante devoción a los principios de derecho y de justicia le acarreen la aprobación del sabio y del bueno. Su objetivo será el presentar los sólidos puntos de vista sobre cuestiones Políticas, Sociales y Morales; el difundir información útil; y el cultivar los beneficios y amenidades de la vida.

El Semanario de Harper contendrá un completo e imparcial resumen de las noticias Políticas, Sociales, Religiosas, Comerciales y Literarias del día. Dará la crónica

leading movements of the age, record the inventions of genius, the discoveries of science, and the creations of art. It will, in a word, aim to present an accurate and complete picture of the age in which we live.

It will also give a due share of attention to the taste, the imagination, and the feelings. Its regular contents will embrace Tales, Incidents of Travel and Adventure, Sketches of Character and Social Life, and Essays upon Art and Morals.

The Publishers have made arrangements with the best American writers, who will contribute to the various Departments of the paper. The large space at their disposal will enable the Conductors to avail themselves of ample selections from the best and most healthful literature of the Old World. They will keep a vigilant eye upon the issues of the English, French, and German Periodical press, the best productions of which will be transferred to the paper under their charge.

Harper's Weekly is not intended in any way to supersede or take the place of Harper's New Monthly Magazine. Each Periodical will confine itself to its own proper sphere; and no portion of the contents of the one will appear in the other.

Harper's Weekly will contain Sixteen pages of the size of the *London Illustrated News*, each Number comprising as much matter as an ordinary duodecimo volume. It will be printed in a form and upon paper suitable for binding; and as the pages will be electro-typed, the back Numbers can always be supplied, so that Subscribers will be able at any time to complete their files. At the close of each volume, neat and appropriate Covers will be prepared for the convenience of those who wish to bind the paper.

TERMS

Harper's Weekly will appear every Saturday Morning, and will be sold at Five Cents a Copy. It will be mailed to Subscribers at the following rates, payment being invariably required in advance:

One Copy for Twenty Weeks	\$1.00
One Copy for One Year	2.50
One Copy for Two Years	4.00
Five Copies for One Year	9.00
Twelve Copies for One Year	20.00
Twenty-five Copies for One Year	40.00

Clergymen and Teachers supplied at the lowest Club Prices.

Harper & Brothers,

Franklin Square, New York.

—EUROPEAN SUBSCRIBERS will have their Copies regularly forwarded per Mail (U. S. postage paid), upon payment of thirteen shillings sterling to Sampson Low, Son, & Co., the American Booksellers, 47 Ludgate Hill, London.

de los principales movimientos de la época, anotará las invenciones del genio, los descubrimientos de la ciencia y las creaciones del arte. Procurará, en una palabra, presentar un cuadro exacto y completo de la era en que vivimos.

Pondrá también una debida parte de su atención a la elegancia, a la imaginación y a los sentimientos. Su contenido corriente abarcará Historietas, Incidentes de Viajes y Aventuras, Bocetos de Carácteres y de la Vida Social, y Ensayos sobre Arte y Ética.

Los Editores han hecho arreglos con los mejores escritores Americanos, quienes contribuirán a los diversos departamentos del periódico. El amplio espacio a su disposición permitirá a los Directores aprovecharse de la variada selección de la mejor y más valiosa literatura del Viejo Mundo. Mantendrán un ojo avizor sobre los ejemplares de la prensa periódica Inglesa, Francesa y Alemana, cuyas mejores producciones serán trasladadas al departamento bajo su cargo.

El Semanario de Harper en ninguna forma pretende superar o tomar el lugar de la Nueva Revista Mensual de Harper. Cada periódico se confinará a su propia esfera; y ninguna parte del contenido de la una aparecerá en el otro.

El Semanario de Harper contendrá diez y seis páginas del tamaño de las Noticias Ilustradas de Londres, cada Número incluirá tanto material como un volumen ordinario en dozavo. Será impreso en una forma y sobre un papel adecuado para ser empastado; y como las páginas serán electrotipadas, los Números atrasados podrán siempre ser suplidos, de modo que los Suscriptores podrán en cualquier momento completar sus colecciones. Al final de cada volumen, cubiertas nítidas y apropiadas serán preparadas para conveniencia de aquellos que deseen empastar el periódico.

CONDICIONES

El Semanario de Harper aparecerá cada Sábado por la mañana y será vendido a cinco centavos el número. Será enviado por correo a los Suscriptores a las siguientes tarifas, siendo el pago exigido invariablemente por adelantado:

Un Ejemplar durante Veinte Semanas.	\$ 1.00
Un Ejemplar durante un Año.....	2.50
Un Ejemplar durante Dos Años	4.00
Cinco Ejemplares durante Un Año..	9.00
Doce Ejemplares durante Un Año	20.00
Veinticinco Ejemplares durante Un Año...	40.00

Clérigos y Profesores serán suplidos a los más bajos precios de Club.

Harper & Brothers,

Franklin Square, New York.

—A los SUSCRIPTORES EUROPEOS se les enviarán sus ejemplares regularmente por correo (Porte Americano pagado), conforme el pago de trece chelines plata a Sampson Low, Hijo & Co., los Libreros Americanos, 47 Ludgate Hill, Londres.



CENTRAL AMERICA NEW BRITISH TREATY

The new treaty between the United States and Great Britain has been published, though it is not yet confirmed by the Senate.¹ It provides that a territory shall be set apart for the Mosquito Indians, and guaranteed to them by Great Britain, the United States, and Nicaragua, on the condition that they shall not alienate it to any power but Nicaragua, without the consent of the United States and Great Britain; that Nicaragua shall erect Greytown into a free port and free self-governing city, in consideration of which, Greytown shall pay a "reasonable sum," half-yearly, as an indemnity to the Mosquito Indians; that Belize was not included in the Clayton-Bulwer treaty, and that its boundaries shall be defined and maintained as they were on the day that treaty was concluded; that the Bay Islands, having been recognized by England as a free territory, under the sovereignty of Honduras, shall be guaranteed to that State by the two contracting powers. Both are to make their best endeavors to have the provisions of the treaty adopted by Nicaragua and Costa Rica at as early a day as possible.

CENTRO AMERICA NUEVO TRATADO BRITANICO

El nuevo tratado entre los Estados Unidos y Gran Bretaña ha sido publicado, aunque no está aún aprobado por el Senado.¹ Estipula que se reservará un territorio para los Mosquitos, que les será garantizado por Gran Bretaña, los Estados Unidos y Nicaragua, a condición de no entregarlo a ninguna otra potencia sino a Nicaragua, sin el consentimiento de los Estados Unidos y Gran Bretaña; que Nicaragua erigirá a Greytown en puerto libre y ciudad autónoma, en consideración de lo cual, Greytown pagará una "suma razonable" semestralmente, como indemnización a los Mosquitos; que Belice no estaba incluido en el tratado Clayton-Bulwer y que sus fronteras serán definidas y mantenidas tal como eran en el día en que el tratado fue concluido; que las Islas de la Bahía, habiendo sido reconocidas por Inglaterra como territorio libre, bajo la soberanía de Honduras, le serán garantizadas a ese Estado por las dos partes contratantes. Ambas pondrán sus mejores esfuerzos en que las estipulaciones del tratado sean adoptadas por Nicaragua y Costa Rica, a la mayor brevedad posible.

HONDURAS RAILROAD

Mr. Carl Schertzer, of the University of Vienna, publishes a letter in which he says, apropos of the Honduras Railroad: "I do not believe there is, in the entire new continent, a country which presents so great advantages for European colonization, industry, and commerce as Central America. Situated between the two great oceans of the globe, it offers on its eastern coast the same facilities for commerce with the United States and Europe that it affords on its western shores for that of China, Australia, and the East Indies. The construction of a railway to cross the Isthmus of Honduras, passing through a country healthful and fertile, would, in my opinion, be the signal for the sailing of a fleet of ships from European shores, laden with colonists going to establish themselves on the table lands of Central America."

NICARAGUA

On Saturday, 20th, a large meeting was held at the Broadway Tabernacle, to express sympathy for Walker and his men in Nicaragua. General Burnett, of the New York Volunteers, presided. Speeches were made by the Nicaraguan Minister, Mr. Oaksmith; General Duff Green; General Wheat; General Green, of Texas, and others. At the close a collection was taken up, and \$1,307 were said to have been contributed in checks. The St. Nicholas Hotel offered 100 barrels of bread, the Metropolitan 5000 pounds of bacon, and a person unknown 1000 stand of rifles; these articles to be shipped by the Tennessee, for the use of Walker's army. General Wheat announced that 2000 men were ready to sail from New Orleans to Walker's aid.

¹ *Editor's note* — This treaty is the Dallas-Clarendon Convention, signed in London on October 17, 1856. It did not take effect, however, because the British Government did not accept several amendments introduced by the U. S. Senate.

FERROCARRIL HONDUREÑO

El señor Carl Schertzer, de la Universidad de Viena, publica una carta en la que dice, a propósito del Ferrocarril Hondureño: "Yo no creo que exista en todo el nuevo continente, una región que presente tan grandes ventajas para la colonización Europea, la industria y el comercio, como Centro América. Situada entre los dos grandes océanos del globo, ofrece en su costa oriental las mismas facilidades para el comercio con los Estados Unidos y Europa que las que ofrecen sus costas occidentales para el de China, Australia y las Indias Orientales. La construcción de un ferrocarril a través del Istmo de Honduras, pasando por una región sana y fértil, sería, en mi opinión, la señal para el zarpe de una flota de embarcaciones desde las costas Europeas, cargadas de colonos que vayan a establecerse en las mesetas de Centro América."

NICARAGUA

El Sábado 20, una numerosa reunión se llevó a efecto en el Tabernáculo de Broadway, para expresar simpatía por Walker y sus gentes en Nicaragua. El General Burnett, de los Voluntarios de New York, presidió. Se pronunciaron discursos por el Ministro de Nicaragua, Sr. Oaksmith; el General Duff Green; el General Wheat; el General Green, de Texas, y otros. Al final se hizo una colecta, y se dice que \$1,307 fueron contribuidos en cheques. El Hotel St. Nicholas ofreció 100 barriles de pan, el Metropolitan 5,000 libras de tocino, y una persona desconocida 1,000 paradas de rifles; estos artículos para ser embarcados en el Tennessee, para uso del ejército de Walker. El General Wheat anunció que 2,000 hombres estaban listos para zarpar de Nueva Orleans en ayuda de Walker.

¹ *Nota del Editor* — Este tratado es el Dallas-Clarendon, firmado en Londres el 17 de Octubre de 1856. No tuvo ningún valor, sin embargo, porque el Gobierno Británico no aceptó varias enmiendas introducidas por el Senado de los Estados Unidos.

On Monday and Tuesday numbers of cases and boxes, contents unknown to the public, were shipped on board the *Tennessee*, for General Walker and his army. Apprehensive of trouble with the government, the owners or agents of the *Tennessee*, Messrs. Charles Morgan and Sons, addressed a letter to Mr. District-Attorney McKeon, to inquire whether she would be molested. Mr. McKeon replied "that the arrest of any party or detention of any vessel would depend on the occurrence of a violation of a law of the United States. The owners of the *Tennessee* and the persons who took passage in the steamer, must understand that the laws in relation to the neutrality of the United States would be executed." The steamer left at her usual hour without molestation from the authorities, it is said with 300 volunteers for Walker and a quantity of provisions.

General Goicouria, whose recent quarrel with Walker will be remembered, has written a letter to Marshall O. Roberts, requesting that the *Granada* might be allowed to stop at Greytown, to bring off such of Walker's people as might wish to come home. Mr. Roberts has granted the request, "solely on the score of humanity." — The Government of Nicaragua has advertised at New Orleans for a loan of \$500,000; stock to bear interest at 6 per cent., and to be secured by mortage on 1,000,000 acres public land.

El Lunes y el Martes un número de cajones y de cajas, cuyo contenido era desconocido para el público, fueron embarcados a bordo del Tennessee, para el General Walker y su ejército. Temerosos de dificultades con el gobierno, los dueños o agentes del Tennessee, Sres. Charles Morgan e Hijos, dirigieron una carta al Sr. Fiscal Federal M'Keon, preguntándole si el barco sería molestado. El Sr. M'Keon contestó "que el arresto de una persona o la detención de un barco, dependería de una violación de las leyes de los Estados Unidos. Los dueños del Tennessee y las personas que tomaron pasaje en el vapor, deben entender que las leyes en relación a la neutralidad de los Estados Unidos serán puestas en vigor." El vapor salió a la hora acostumbrada sin molestias de parte de las autoridades, se dice con 300 voluntarios para Walker y una cantidad de provisiones.

El General Goicouria, cuya reciente disputa con Walker debe recordarse, ha escrito una carta a Marshall O. Roberts, solicitando que al Granada le sea permitido hacer escala en Greytown para traer aquella gente de Walker que pueda desear regresar a casa. El Sr. Roberts ha concedido la solicitud "solamente por razón de humanidad." — El Gobierno de Nicaragua ha publicado en Nueva Orleans la solicitud de un préstamo de \$500,000; los bonos ganarán un interés del 6% y estarán garantizados por una hipoteca sobre 1,000,000 de acres de tierras baldías.



MEXICO

The news from Mexico is very favorable to the government. Vidaurre has abandoned his scheme of a Sierra Madre Republic, and Nueva Leon and Coahuila have re-entered the Mexican Confederation. The adhesion of the former State is conditional upon a payment of \$8000, to be made annually by the supreme Government to carry on the war with the Indians. From the South the accounts were conflicting, and it was not certain whether Puebla had fallen or not. But all writers agree in stating that the Government forces were in the ascendant. General Alvarez was at Iguala with 3000 men; some said he was going to march on Puebla to put down the reactionary party; others believed that he designed to march to the capital. His feelings are said to be very friendly to the Government. A conspiracy had been detected in the capital, and the conspirators imprisoned without bloodshed. Mr. Barron, the British Consul at Tepic, has been restored to his post; he is to have recourse to the tribunals for indemnity for the wrongs he says he has suffered. Mr. Forbes's case does not yet appear to be settled. Troubles were said to be on the point of breaking out in Sonora. Great activity prevailed in financial and industrial circles. The Tehuantepec route is shortly to be opened; various railroads are projected; some are being graded; gold mines are being opened, and other enterprises are seeking capital.

MEXICO

Las noticias de México son muy favorables al gobierno. Vidaurre ha abandonado su proyecto de una República de Sierra Madre, y Nuevo León y Coahuila han reingresado a la Confederación Mexicana. La adhesión del último Estado es condicional al pago de \$8,000 anuales por el Gobierno Federal para llevar adelante la guerra con los Indios. Del Sur las noticias eran contradictorias, y no era seguro si Puebla había caído o no. Pero todos los correspondentes concuerdan en afirmar que las fuerzas del Gobierno van en ascenso. El General Alvarez estaba en Iguala con 3,000 hombres; algunos dijeron que iba a marchar sobre Puebla para sofocar al partido reactionario; otros creen que ha decidido marchar sobre la capital. Se dice que sus sentimientos son de amistad para el gobierno. Una conspiración ha sido descubierta en la capital, y los conspiradores encarcelados sin derramamiento de sangre. El Sr. Barron, Cónsul Británico en Tepic, ha sido reintegrado a su puesto; va a recurrir a los tribunales para indemnización por los daños que dice haber sufrido. El caso del Sr. Forbes no parece aún arreglado. Se dice que hay dificultades a punto de surgir en Sonora. Prevalece gran actividad en los círculos financieros e industriales. Se abrirá pronto la ruta de Tehuantepec; se proyectan varios ferrocarriles; algunos están siendo nivelados; se están abriendo minas de oro y otras empresas andan en búsqueda de capital.

SOUTH AMERICA

General Mosquera, late President of New Granada, and at present Senator of that State, has published a long letter to President Pierce on the subject of the relations between New Granada and the United States. The letter, which is ably and dispassionately written, has attracted much attention. General Mosquera considers that the sufferers by the Panama riots must be indemnified.

It is said that a filibustering expedition is being organized in this city for the purpose of revolutionizing Venezuela. District-Attorney McKeon has written to Commodore Vanderbilt to inquire whether he has any thing to do with it. The Commodore replies that he has not, and presumes that his name has been connected with the scheme in order to impart respectability to it.

From Buenos Ayres we hear that incursions from the Indians were apprehended on the frontier. An attempt at insurrection at Santa Fe had been readily suppressed.

The elections had gone off quietly at Rio Janeiro and at Pernambuco.

NICARAGUA

From a source hostile to General Walker we learn that at the time the *Tennessee* sailed he had under his orders about 1000 men, most of them young.

Of the passengers who left San Francisco by the *Orizaba*, intending to return to New York by the *Tennessee*, about ten were induced to volunteer. The *Orizaba* also had on board 175 recruits, who were enlisted in California. They were promised \$50 a month and huge tracts of land. Other reinforcements from New Orleans were met on the river San Juan, and supposed to be about 500 in number. Still another force, amounting to 167, from New York, was also met at Castillo Rapids. These various bodies amount in all to upward of 800.

TRIALS OF A FILIBUSTER

A gentleman, who lately tried his hand at filibustering, and found it not to answer, publishes the following pitiful story of his hardships at the head-quarters of Gen. Walker:

"When we got to Granada, we were marched up to Walker's quarter in that city. We were formed in a line and kept standing in the sun for an hour and a half or two hours, and then sent to our quarters in the old San Francisco Church, a place which was not fit for hogs to live in. It was not only damp, but the filthiest place certainly ever human creature lived in. We had no beds, and had to lie on the ground in the dirtiest litter. We had no blankets, having taken none with us, and not being provided with any there. Those that had money might buy hammocks; but very few had money, and the rest were compelled to shift the best way they could. We arrived at Granada on the forenoon, and got nothing to eat till the next day near noon, when we procured some raw beef, rice, and tortillas. And

AMERICA DEL SUR

El General Mosquera, reciente Presidente de Nueva Granada, y actual Senador de aquel Estado, ha publicado una larga carta al Presidente Pierce sobre el tema de las relaciones entre Nueva Granada y los Estados Unidos. La carta, que está hábil y desapasionadamente escrita, ha llamado mucho la atención. El General Mosquera considera que las víctimas de los motines de Panamá deben ser indemnizadas.

Se dice que una expedición filibusteria está siendo organizada en esta ciudad con el propósito de revolucionar Venezuela. El Fiscal Federal M'Keon ha escrito al Comodoro Vanderbilt preguntándole si tiene algo que ver en eso. El Comodoro contestó que no, y presume que su nombre ha sido conectado con el proyecto para darle respetabilidad.

De Buenos Aires hemos sabido que las incursiones de los Indianos han sido sofocadas en la frontera. Un intento de insurrección en Santa Fe ha sido rápidamente reprimido.

Las elecciones se han efectuado pacíficamente en Río de Janeiro y en Pernambuco.

NICARAGUA

De una fuente hostil al General Walker sabemos que al momento de la salida del Tennessee, tenía bajo sus órdenes cerca de 1,000 hombres, la mayoría de ellos jóvenes.

De los pasajeros que salieron de San Francisco en el Orizaba, con la intención de regresar a Nueva York en el Tennessee, como diez de ellos fueron inducidos a presentarse como voluntarios. El Orizaba también tenía a bordo 175 reclutas, que habían sido enlistados en California. Se les había prometido \$50 al mes y grandes extensiones de tierra. Otros refuerzos de Nueva Orleans fueron encontrados en el río San Juan, y se suponen ser cerca de 500 en número. Aún otra fuerza, llegando a 176, de Nueva York, también fue topada en los Raudales del Castillo. Estos diversos cuerpos suman en total a más de 800.

TRIBULACIONES DE UN FILIBUSTERO

Un caballero, que últimamente probó su suerte en el filibusterismo, y no le halló respuesta, publica la siguiente triste historia de sus penalidades en el cuartel del General Walker:

"Cuando llegamos a Granada, nos hicieron marchar al cuartel de Walker en esa ciudad. Nos formaron en línea y nos mantuvieron de pie bajo el sol por una hora y media o dos, y luego nos enviaron a nuestros cuarteles en la antigua Iglesia de San Francisco, un lugar que no era apropiado ni para vivienda de cerdos. Era no solamente húmedo, sino ciertamente el lugar más desaseado en que criatura humana podría vivir. No teníamos camas, y teníamos que acostarnos en el suelo sobre la mayor porquería. No teníamos frazadas, no habiendo llevado ninguna, y no habiéndosenos proveído allí. Aquellos que tenían dinero podían comprar hamacas; pero muy pocos tenían dinero, y el resto fue obligado a ingeníarselas lo mejor que pudieran. Llegamos a Granada por la mañana, y no tuvimos nada que comer hasta el día siguiente a mediodía, cuando obtuvimos algo de car-

here it may not be impertinent to state, that when soldiers come to Granada, they are invariably drawn up in a line, left to stand several hours in a roasting sun, and then sent to their quarters to get along as they can; sometimes some old pans and kettles are sent to them. Walker never looks at them, or after their comfort, and never speaks to any one. But to my story:

"A few days after my arrival I was put on special duty, burning charcoal, and an agreement was made by those in authority to give me \$1.50 a day extra pay in cash. We all understood that we were to get \$25 a month, regularly. I went to work burning charcoal, and worked twelve days, at the end of which time I demanded my wages. Major Potter, who was to settle with me for the Government, put me off a few days, and then said that if I would not come down to half-a-dollar a day, I would have to take an order on the Quarter-Master, which is regarded as worthless, and is so in fact. I knew that, save by accepting the fifty cents a day, I would get nothing, and accordingly received six dollars. In a few days afterward, like almost every person in the country, I was taken sick with vomiting and cramp, which shortly afterward settled into a very violent fever. It then became necessary to carry me to the hospital. I was taken there, and remained for three months; and will now attempt to give an unexaggerated account of a Nicaragua hospital. I am willing to be sworn at any time that this statement contains nothing but what I saw with my own eyes, and experienced in my own person.

"When a man, sick with the fever, is carried to the hospital at Granada, he is put on a raw-hide bed, without a mattress or blankets, unless he should be so fortunate as to have these articles himself, which seldom happens. It is frequently the case that the sick man is put on a bed from which some wretch has just been carried off to be buried, who has died of yellow fever, cholera, or some other contagious disease, and whose bed has never been cleaned or changed. The sufferer can not drink water, because the doctors there say that it is 'poison to a fever,' and the only drink allowed is orange-leaf tea. Even this is often not to be had, on account of the negligence of the stewards and servants, and the sick man is left to burn and parch with heat and thirst. I have lain hours after hours and begged to get a tablespoonful of wine from the doctors, and could not get it. They had plenty, and many of them were drunk on it most of their time. I have frequently made my breakfast off a cup of tea, without any thing else, for the good reason that there was nothing else to be had. At dinner I would get a piece of boiled beef, with the water it was cooked in; but never any thing like vegetables or rice. At supper it was extremely lucky if I got a little mush and tea; though these, little as they were, I have frequently had to do without. There was sometimes a little money allowed to buy vegetables for the patients; but generally the drunken doctors, or quacks I should rather call them, with two or three exceptions, and other funkeys got hold of it, and the patients never saw either it or the vegetables. Had it not been for some kind friends outside, whose names are preserved sacred in my memory, I should have died, time and again; for there is certainly no more miserable life than that led by a patient in a hospital in Nicaragua."

ne cruda, arroz y tortillas. Y aquí puede que no sea inoportuno afirmar, que cuando los soldados llegan a Granada, son invariablemente colocados en línea, los dejan por varias horas bajo un inclemente sol, y luego los envian a sus cuarteles a pasarla como puedan; a veces se les envía algunas pailas y ollas viejas. Walker nunca los ve, ni se cuida de su confort, y nunca habla con ninguno. Pero sigamos con mi historia:

"Unos pocos días después de mi llegada, fui puesto en servicio especial, haciendo carbón, y llegó a un acuerdo con las autoridades para que me pagaran \$1.50 diarios como pago extra en efectivo. Todos entendíamos que se nos pagaría \$25 al mes, con regularidad. Fui a trabajar haciendo carbón, y trabajé doce días, al fin de los cuales exigí mis salarios. El Mayor Potter, quien se había de arreglar conmigo por parte del Gobierno, me postergó por varios días, y luego me dijo que si no reababa a medio dólar al día, tendría que tomar una orden de pago contra el Intendente General, la que es considerada sin valor, como en efecto lo es. Yo sabía que, salvo que recibiera los cincuenta centavos al día, no recibiría nada, acepté de acuerdo los seis dólares. Unos pocos días después, como casi toda persona en el país, caí enfermo de vómitos y retortijones, los que pronto se convirtieron en una fiebre violenta. Fue entonces necesario llevarme al hospital. Fui llevado allí, donde permanecí por tres meses; y ahora intentaré dar, sin exagerar, una reseña de un hospital en Nicaragua. Estoy decidido a jurar en cualquier momento que esta declaración no contiene sino lo que vi con mis propios ojos y experimenté en mi propia persona.

"Cuando un hombre, enfermo de fiebre, es llevado al hospital en Granada, es puesto en una cama de cuero crudo, sin un colchón o frazadas, al menos que sea tan afortunado como para tener esos artículos él mismo, lo que rara vez sucede. Es frecuente el caso de que un hombre enfermo es colocado en una cama de la cual algún desgraciado ha sido apenas llevado a enterrar, el que ha muerto de fiebre amarilla, el cólera, o alguna otra enfermedad contagiosa, y cuya cama nunca ha sido aseada o cambiada. El paciente no puede beber agua, porque allí los doctores dicen que es "veneno para la fiebre" y la única bebida permitida es té de hoja de naranja. Aun esto a veces no se obtiene debido a la negligencia de los mayordomos y sirvientes, y el enfermo es dejado a quemarse y resecarse de calor y de sed. Yo he estado acostado por horas y horas y he pedido obtener una cucharada de vino de los doctores, y no la pude recibir. Tenían en abundancia, y muchos de ellos se mantenían borrachos la mayor parte del tiempo. Frecuentemente, mi desayuno ha consistido en una taza de té, sin nada más, por la sencilla razón de que no había nada más. En el almuerzo obtenía un pedazo de carne cocida, con el agua en que había sido cocinada, pero nunca nada parecido a vegetales o arroz. En la cena era extremadamente dichoso si llegaba a tener un poquito de potaje de harina de maíz y té, aunque éstos, por poquitos que fueran, tenía frecuentemente que pasar sin ellos. Había, algunas veces, algo de dinero disponible para comprar vegetales para los pacientes; pero generalmente, los doctores borrachos, o curanderos, debería más bien llamarlos, con dos o tres excepciones, y otros serviles se lo cogían, y los pacientes nunca vieron ni el dinero ni los vegetales. Si no hubiera sido por algunos buenos amigos afuera, cuyos sagrados nombres conservo en mi memoria, me hubiera muerto, una y otra vez; pues, en verdad, no hay vida más miserable que la que lleva un paciente en un hospital de Nicaragua."



COAL MINE IN COSTA RICA

A mine of stone coal has been discovered and is being worked in this republic. The mine is situated about fifty miles from San José, and is said to be completely successful. The discovery is considered of importance, from the fact that the two lines of Nicaragua steamers will now be able to procure coal at a more favorable market and with much less trouble.

MINA DE CARBON EN COSTA RICA

Una mina de carbón de piedra ha sido descubierta y está siendo explotada en esta república. La mina está situada como a cincuenta millas de San José y se dice que es un éxito completo. El descubrimiento se considera de importancia por el hecho de que las dos líneas de vapores de Nicaragua, podrán ahora obtener carbón a un precio más favorable y con mucho menos dificultad.



NICARAGUA

The news from Nicaragua is very contradictory. It is stated that Gen. Henningsen was besieged in Granada nineteen days, but receiving reinforcements, he gave the enemy battle, and drove them off. He then marched upon Rivas, removing thence the military stores, public documents, etc. The allies, it is alleged, evacuated the place immediately on Henningsen's approach.

Gen. Henningsen, having received reinforcements, after withstanding a siege for ten days, succeeded in driving the enemy before him with a loss of 1400 men, while his (Henningsen's) loss was only 200, and the odds against him were ten to one. All the military stores, artillery, and public documents, were removed to Rivas uninjured.

Walker took possession of Rivas without opposition—the enemy evacuating the place on hearing of his approach.

The Costa Ricans have taken possession of all the boats on the San Juan River, and cut off all communication with Walker from San Juan del Norte.

Three hundred recruits were waiting at Punta Arenas, the repairing of a steamer, which would take five days, when they were determined to go up the river.

Just as the *Texas* was leaving, a messenger arrived at Punta Arenas, stating that Walker, fearing something wrong, had come over to the Atlantic side, and on ascertaining the state of affairs, recaptured Fort San Carlos, which had been taken by the enemy, and was rapidly coming down the river, scattering all before him.¹

¹ Editor's note — This, of course, was not true

NICARAGUA

Las noticias de Nicaragua son muy contradictorias. Se afirma que el General Henningsen estuvo sitiado en Granada durante diez y nueve días, pero que habiendo recibido refuerzos, atacó al enemigo y lo rechazó. Luego marchó sobre Rivas, llevando allá los pertrechos militares, documentos, etc. Se dice que los aliados evacuaron el lugar inmediatamente al acercarse Henningsen.

El General Henningsen, habiendo recibido refuerzos después de soportar un sitio por diez días, logró rechazar al enemigo con una pérdida para éste de 1,400 hombres, mientras que sus pérdidas fueron sólo de 200, y las probabilidades en su contra eran de diez a uno. Todos los pertrechos militares, artillería y documentos públicos, fueron trasladados a Rivas intactos.

Walker tomó posesión de Rivas sin oposición—el enemigo evació el lugar al oír de su llegada.

Los Costarricenses han tomado posesión de todos los vapores en el río San Juan, y cortaron las comunicaciones de Walker con San Juan del Norte.

Trescientos reclutas estaban esperando en Punta Arenas la reparación de un vapor—lo que tomaría cinco días—ya que están determinados a ir río arriba.

*Al momento del zarpe del *Texas*, un correo llegó a Punta Arenas, afirmando que Walker, temiendo algo malo, se vino al lado del Atlántico, y al confirmar el estado de cosas, recapturó el Fuerte San Carlos que había sido tomado por el enemigo, y que venía río abajo, dispersando todo lo que encontraba.¹*

¹ Nota del editor — Esto, por supuesto, no era verdad

The capture of the boats on the San Juan River was effected by a man named Spencer, formerly a mate on board one of the company's boats, aided by 300 Costa Ricans. Besides capturing all the river boats, and the Forts Castillo and San Carlos, they also took both of Walker's large lake steamers, leaving him only one schooner and a few bungos.

Three hundred of Walker's men at Punta Arenas, under Lockridge, attempted to retake the boats lying there, but the British commander gave notice that he would not allow it.

This news is interpreted differently by Walker's friends and his enemies. The former believe that he is killing off his enemies; the latter think that he is nearly finished.

ANTIQUITIES OF CENTRAL AMERICA

A newly discovered and most interesting group of ruins has just been added to the existing stock of our acquaintance with the monuments of aboriginal civilization on this Continent. They comprise the remains of the very ancient city, called Cinaca Mecallo, situated on an extensive plateau or tableland of the mountain range, which is washed by the large River Paz, or Paza, the boundary between Guatemala and San Salvador. The remains consist of the city walls, "built so strongly as to defy the operations of the elements." Temples, partly excavated and partly constructed, *with arched entrances*; curious subterranean passages; inscribed hieroglyphic slabs; and historical bas reliefs, etc. Their existence is made known by a letter of the Padre Urrutia, curé of the parish, to Mr. Squier, which has just been published in the *London Athenaeum*. By both these gentlemen these remains are attributed to a kindred stock with the Quichés and Mayas—that race which reached the highest development in the arts, and approached nearest to a written language of all the American families, and which seems to have ranked above them all in civilization.

La captura de los vapores en el río San Juan, la llevó a cabo un hombre apellidado Spencer, antiguo maestre a bordo de uno de los vapores de la compañía, ayudado por 300 Costarricenses. Además de capturar todos los vapores de río y los fuertes del Castillo y San Carlos, también se tomaron los dos vapores del Lago que tenía Walker, dejándole solamente una goleta y unos pocos bongos.

Trescientos de los hombres de Walker en Punta Arenas, bajo Lockridge, intentaron recapturar los barcos que estaban allí, pero el comandante Inglés dio aviso de que no lo permitiría.

Estas noticias son interpretadas distintamente, ya sea por los amigos de Walker o sus enemigos. Los primeros creen que él está terminando con sus enemigos; los últimos piensan que es él el que está terminado.

ANTIGUEDADES DE CENTRO AMERICA

Un grupo de ruinas recientemente descubierto y de lo más interesante, ha sido añadido al repertorio existente de nuestros conocimientos de los monumentos de la civilización aborigen en este Continente. Ellas abarcan las ruinas de la muy antigua ciudad, llamada Cinaca Mecallo, situada en una extensa planicie o meseta de la serranía que está bañada por el gran río Paz, o Paza, la frontera entre Guatemala y El Salvador. Las ruinas consisten en las murallas de la ciudad, "construidas tan sólidamente como para desafiar la acción de los elementos." Templos, parcialmente excavados y parcialmente construidos, con entradas arqueadas; curiosos pasajes subterráneos; estelas con jeroglíficos grabados; y bajorelieves históricos, etc. Su existencia ha sido dada a conocer por una carta del Padre Urrutia, cura de parroquia, a Mr. Squier, la que acaba de ser publicada en el London Athenaeum. Por ambos de estos caballeros, estas ruinas se atribuyen a una raza emparentada con los Quichés y los Mayas—esa raza que alcanzó el más alto desarrollo en las artes y que se aproximó lo más cerca posible a un lenguaje escrito de todas las familias Americanas, y que parece haber descollado sobre todas ellas en civilización.

